

今日朝鮮

7

主体 105

(2016)

http://www.naenara.com.kp

万里马速度创造运动

目前，朝鲜为贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会决议，大力开展万里马速度创造运动。

万里马速度创造运动是全党、全军、全民以跟党中央实现共呼吸、同步调的团结一心的精神力量，把所有困难变成飞跃之跳台的群众英雄主义运动。

这项运动也是高举自强力第一主义旗帜，以科技力量在经济、文化和生活的所有领域，根据社会主义强盛国家的要求，带来质的变革和飞跃的全民自力更生大进军运动；是不断创造新标准和典型，并向新的标准、典型看齐、赶超，在最短期内，以最高的水平贯彻执行党的七大决议的连续攻击、继续前进、不断革新的社会主义竞赛运动。

过去，朝鲜人民在三年战争，一切都遭到破坏，变成废墟的情况下，大力开展了用14年时间实现社会主义工业化，取得社会主义胜利的千里马运动等群众革新运动，果敢地克服所面临的困难，创造奇迹，促进了社会主义建设。

朝鲜人民在党的七大前夕打响忠诚的70天战斗，使工业生产同比增长到1.6倍，拉开了万里马速度创造运动的序幕。他们想，通过七大号召的万里马速度创造运动，继续高涨群众高昂的气势，快马加鞭，推动思想、技术、文化革命更上一层楼，使国家的力量、社会的面貌、人民的风貌焕然一新。

现在以燎原之烈火燃遍全国的万里马速度创造运动，进一步加强了朝鲜的政治思想、军事威力。朝鲜正在向着科技强国、经济强国、文明强国腾飞。




今日朝鲜
月刊（总第808）
本刊用中、俄、英三种文字刊印。

目　录



封面：千里马铜像

安永哲摄



封底：胜利是朝鲜的传统
（祖国解放战争胜利纪念馆）

罗进赫摄

13461　　ㄱ-68215

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

以科学技术前进的朝鲜

朝鲜劳动党把科学技术定为强盛国家建设的三大支柱之一。这里包含着针对科学技术的地位和作用不断提高的现实发展的要求，以科学技术保证和推进强盛国家建设事业的意图。如今朝鲜的社会主义强盛国家建设事业不仅以坚定的社会主义信念和爱国的忘我精神得到推进，还以现代科学技术为基础奋勇前进。



人人常来的科学技术殿堂

重视科学、重视人才

以科技力量快速发展所有部门，建立人民的乐园是朝鲜劳动党委员长敬爱的金正恩元帅的崇高意志。

敬爱的金正恩元帅下了一心团结和战无不胜的军力，加上新世纪产业革命就是社会主义强盛国家的经典定义，提出在全党、全国确立重视科技风气，实现所有部门科学化、全民科技人才化等发展科学技术的革命方针，并进行英明的领导。

他采取措施在2013年召开全国科技工作者大会，使之成为大力发展国家科技的重要契机。2014年1月，他视察国家科学院时说，使今

有效地运营科技普及室。



年成为科技成果之年、科技胜利之年是朝鲜劳动党的意图，并指出了作为科研工作指针的纲领性任务。他阐明现时期由科技发展决定经济和社会发展的高度和速度，我们建设的经济强国应成为科技为原动力的知识经济强国，并指出了具体的任务和方法。

今年1月1日，平壤隆重举行了巨大原子形建筑——科学技术殿堂竣工典礼。

敬爱的元帅为在科学岛、艾岛上拔地而起的新世纪全民学习大殿堂——科学技术殿堂亲自剪彩。



教育工作者家庭乔迁未来科学家社区住宅。



科学家夫妇在延丰科学家休养所休养。



未来商店

他观看着科学技术殿堂说，以科学打开了迎接朝鲜劳动党第七次代表大会的新年的第一个门。

他的英明领导还使科学家、技术人员尽量发挥自己的智慧和才能。

在他的重视科学、重视人才的崇高理念下，出色地建成金日成综合大学教育工作者住宅楼、金策工业综合大学教育工作者住宅楼、未来商店、卫星科学家住宅区和银河科学家社区、未来科学家社区、延丰科学家休养所、科学技术殿堂等。

敬爱的元帅把以自己的力量和技术成功发射人造卫星，有力显示宇宙科技和综合国力的科学家、技术人员作为榜样，鼓励科学家和技术人员像他们一样立足本国，放眼世界，取得科技成果。

他每当视察国民经济各部门工厂企业时，就去看科技普及室。还给有关单位下达现代化任务时重点强调按照知识经济时代的要求建好科技普及室。

如今无论到哪个工厂企业去看都把科技普及室建成新技术普及基地、教育基地、技术交流基地，并有效地运转。

在学习科技的高昂热情之中，远程教育大学学生增多，群众性技术革新运动大力进行。

科学技术是强盛国家建设的支柱、有力的推动力

依靠科技才能建设符合新世纪要求的经济强国，粉碎帝国主义独占尖端技术，扼杀朝鲜的一切阴谋，坚守社会主义，这是朝鲜劳动党坚定不移的意志。

遵照朝鲜劳动党的构思和意图，大力进行以科技力量加快社会主义强盛国家建设的工作，取得了惊人的成绩。

就在去年，实现了金策钢铁联合企业主要生产工序的现代化、CNC化，建立了熙川水电站联合生产系统，培育出优良蛋鸡，建立了其生产系统，利用铁轨对焊机开发并采用无缝线钢轨铺设技术等，以自己的力量、技术和资源解决了在国家经济发展和改善人民生活所遇到的科技问题。

基础科学部门和尖端科技方面也取得了许多成果。

国家科学院的科学家开辟了世界上一直未解决的金属纳米材料的线性和非线性光学理论问题并把它体系化，奠定了高速光通信技术、超高速分光技术、高灵敏度传感材料制造技术等开发尖端技术的理论基础。他们解决了可以在工厂企业完美实现自动化、无人化的系统构造方式等，还建立了直接医疗服务系统和间接医疗服务系统。

尤其是完全依靠我们的力量和技术制造的飞机在飞行、地下列车在奔驰，成功发射了地球观测卫星“光明星4号”。

朝鲜以这些科技成果为基础，把经济强国建设中急需的原料、燃料、材料进行国产化的同时，设备现代化也本着以国产化为主的原则发展自立经济。

敬爱的金正恩元帅在今年新年贺词中阐明，朝鲜劳动党用科学技术巩固强盛国家的基础，依靠科学技术这一火车头推进富强祖国建设的决心和意志是坚定不移的。

遵照他的构思和意图，各部门和各单位大力推进以科学技术的威力，进行飞跃和革新的工作。

阎成姬



发射用我们的力量和技术制造的地球观测卫星“光明星4号”

亲 自 指 导

为了创造针对异常气候的耕作方法

1975年1月的一天，伟大领袖金日成同志视察了农业科学院。

金主席不顾三九天的寒冷来到该院，视察全国农业科学展示馆。

该馆分为土壤馆、水稻品种馆和玉米育种馆等十几个馆，展有数百种农作物品种和科研成果。

一位干部向金主席介绍田间分析资料，他听后说，农业科学院首先要加强克服异常气候的研究工作，为此要全部进行水稻冷床育苗和做好玉米营养钵。

金主席听到新研究出给苗圃施微量元素肥料栽培稻苗方法的报告，说，利用微量元素肥料养苗好是好，可不能保障苗圃的温度。

他说，腐殖土能暖土壤，制造水稻冷床苗圃和玉米营养钵时，加上腐殖土就能在春季天冷的条件下也培育好稻苗和玉米苗，生产腐殖土，做好水稻冷床苗圃和玉米营养钵才能提前农作物的成熟，免遭冷锋灾害。

这天，金主席一一指教，根据我国因异常气候春季来迟、秋季提前的情况，在农作物育种方面培育出生长期短、抗倒伏的高产品种。

亲自视察软件展览场

1998年2月，伟大领导者金正日同志视察了第八届全国编程比赛及展览会场。

展场上展有金日成综合大学等教育机构和科研单位新开发的软件。

他先看多媒体软件《朝鲜邮票》时，忽然问专家有没有印刷功能。

他听到一位干部没有考虑到印刷问题的回答后说，有画像输入功能就该有输出功能，《朝鲜邮票》是电子出版物，不仅要好看，还要就地印刷所需的邮票才行，所以，邮票软件应拥有彩色印刷功能。

他依次看完《朝鲜地名由来电子词典》、《东方之宝——高丽瓷器》、《国际友谊展览馆》等，听了3维软件设计《山岳》的说明。

他说在短时间内搞到3维软件是不错的，但不能满足于此，现在有些发达国家开发了4维软件，国民经济各部门和文化艺术部门要采用4维软件，这样才能少用资金，做好舞台照明，进行电光照相。今后要开发4维软件，人们看了就好像来到了另一个世界。

以母亲般的心情

2013年9月，敬爱的金正恩元帅视察了即将完工的金日成综合大学教育工作者住宅楼。

他先来到2单元3楼1号。

他好像在找什么似地看完两面墙后指着右边墙体贴地说，进客厅的走廊上没有镜子应该挂上，门和鞋柜的距离有点长。

他说，在客厅放了大电视架，就与之相应地放上大型液晶电视，我们要给入住的教育工作者家庭提供一切便利。

还说，为了金日成综合大学的教师和研究员没什么吝惜的，并仔细看了住宅的书房、夫妻房、卫生间等所有房间。

他来到外面，仰望着以彩色瓷砖和硬质玻璃有特色地装饰的住宅外部，对干部们满足地说，在现有住宅中数金日成综合大学教育工作者住宅楼最好，完全符合住宅设计的标准，没有可挑剔的地方。

这天，他恳切地嘱咐干部们现时代是知识经济时代，头脑战的时代，我们要优待科学家。

李忠浩

全民科技人才化保证强盛国家建设

依靠科技力量加快所有部门的发展，建设人民乐园，是朝鲜劳动党的决心和意志。

朝鲜劳动党委员长敬爱的金正恩同志提出了实现全民科技人才化的口号。

顾名思义，全民科技人才化是把全体人民培养成为掌握先进科技知识与创造能力的人才。

20世纪80年代，朝鲜劳动党提出并积极实现了全社会知识分子化的任务。

全社会知识分子化的目标是把社会的所有成员培养成为具有大学毕业程度文化技术水平的全面发展的人才。为此，朝鲜致力于教育工作，增设高等教育机构，加强社会教育，在全社会建立了革命的学习风气，大力进行了提高劳动者的一般知识水平与技术文化水平的工作。在此过程中全社会的知识分子化在很高的水平上得到实现。

21世纪是信息产业时代、知识经济时代。朝鲜劳动党针对现实发展的要求，提出了全民科技人才化的目标：把全体人民、社会所有成员培养成为具有高科技水平和创造能力的人才，以使他们在尖端水平上很好地解决强盛国家建设面临的一切问题。

再说，不仅受到高等教育的人才，而且受到一般教育的国民经济各部门的所有劳动者和技工也都被培养成为依靠最新科学技术很好地完成自己任务的技术型人才、知识型人才。

朝鲜劳动党把思想、枪杆子和科学技术作为强盛国家建设的三大支柱提了出来。适应知识经济时代要求促进全民科技人才化，是建设社会主义强盛国家的最快而正确的道路。

全民科技人才化的思想全面地、科学地反映了关于培养革命人才的主体的观点与立场以及为其实现的实际条件和可能性。

所有事情都一样，在培养人才、扩大人才队伍工作中取得成果的根本秘诀在于依靠本国人民。

两位伟大领袖曾经说过没有比人民群众更智慧、更有力的存在，如果世上有全知全能的存在，那就是人民群众。

这句话反映着人民都能成为人才，要依靠本国人民进行人才培养工作的革命哲学思想。

朝鲜有得以实现全民科技人才化的最优越的社会主义教育制度。

朝鲜劳动党和国家全面负责全体人民根据自己的素质、希望和能力尽情学习，朝鲜以制度保证这方面的一切。全体儿童、青少年和成年人都在各教育体系免费受到学前教育和学校教育、各种形式的社会教育和成人教育。在国家预算支出中教育费占很大的比重，并每年有计划地增加。

在朝鲜社会主义教育制度下，所有人可以边工作边学习，而且是终生学习。

朝鲜具有培养知识分子大部队的牢固基础和丰富的经验。

朝鲜解放（1945.8）以来，始终重视并加强了人才培养工作，结果白手起家开始培养出来的民族人才如今成了大部队。

今天，朝鲜可以实现全民科技人才化的决定性因素是敬爱的金正恩同志的英明领导。

他以重视科学技术、重视人才的思想和领导大力进行全民科技人才化的工作。

他提出重视科学技术、重视人才思想，在各道建设了现代化的图书馆。还采取革命措施，实施普遍的十二年制义务教育，把教育体系与方法在很高水平上进行革新。

提出全民科技人才化思想虽然并不久，但在现实中却发挥出巨大的生命力。

全社会沸腾在重视科学热潮之中，大力进行及时积极采用并普及最新科学技术的工作。

到处都掀起了全民学习热潮。

去图书馆的人络绎不绝，所有单位都建有科技普及基地，扎实地经营管理。工厂和农村等所有工作岗位狠抓科学技术，大力开展群众技术革新运动。

朝鲜人民确信，由于有敬爱的金正恩同志的英明领导，全民科技人才化就一定会实现。

安哲浩

大有前途的青年研究员

近年来，国家科学院生物工程学分院的科学家深入进行干细胞的研究，不仅打开了培育良种家畜的前景，而且在选定良种食用菌的基础上成功找出了蘑菇生产所需的种子菌。

与此同时，进行了养鱼及畜产饲料添加剂的普及化工作，研究出测定基因转移的技术、高效能抗癌免疫治疗剂制造等把B血型转换成O血型的技术，在海涂田能安全耕作，收成又高的抗盐性稻种和抗病虫害的玉米品种等。

在这些工作中20多岁、30多岁的新一代青年科学家起到很大的作用。

植物组织培养研究所研究员卢哲民在来到研究所不久的2014年，向研究所提出以生物工程学的方法培育甜味浓、深受人们欢迎的柿子的研究课题。

柿子树的组织培养跟其他植物不同，非常困难复杂，可是研究所还是把这一课题交给了他。

他进行柿子树种类的生理状态研究，分析过去在栽培过程中出现的问题，跟老研究员紧密联系进行几十次试验和实验，今年4月底终于解决无菌柿子树组织培养的技术难题，成功培育出了无菌个体。

基因组研究所研究员朴忠三深入进行用基因分析方法评价先天性运动素质的研究工作，得以以科学方法选拔体育选手。

他从2013年开始进行了该项研究。

他在进行基因分析的研究过程中，得知在体育科学中基因分析跟形态学及生理化学分析一道，成为实现选拔选手科学化的重要指标。

一年后，世界上研究发现了数百个关于运动能力的基因，在选手选拔中基本利用20多个基因标号。

忠三在此基础上决定确立综合分析朝鲜民族体质特点，使选手选拔体系、选手早期选拔科学化的基因分析方法。

他通过将近一年的研究，开发了综合分析和评价选手早期选拔、选手选拔体系的基因分析方法。

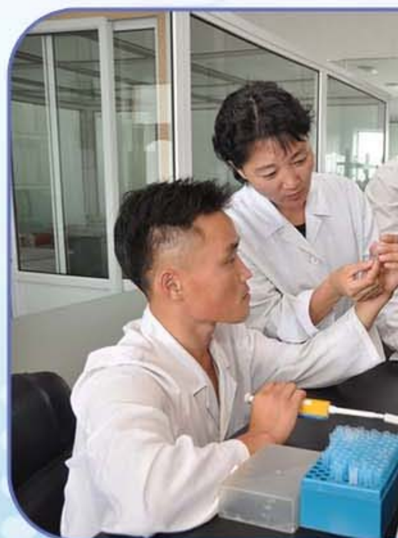
由于有此方法，在幼年期运动能力相关基因分析中，能降低和缩短分析成本和分析时间，还打开了从幼年期开始按照选手的体质选择项目，采取合适训练方法的前景。

微生物基因工程学研究所

微生物基因工程学研究所研究员



研究员进行基因分析的研究。





植物组织培养研究所的研究员

研究员郑成日说："我们的研究成果中基本是实现胰岛素的国产化。

"当时，这一药物只在几个国家生产，没有技术转让的情况下实现国产化并不是一件容易的事情。但是，我们听到今年进行朝鲜劳动党第七次代表大会消息，就想应该做出成绩来。

"在研究此药物的过程中遇到过不少困难，但是我们戮力同心，集思广益，通过屡次实验和试验，今年4月终于打开了这一药物国产化的道路。

"回顾研究过程，过去的许多事情依然记忆犹新。"

我们急切期待满怀远大的抱负和火热的热情，积极进行研究工作的国家科学院生物工程学分院青年研究员们，今后会拿出更多惊人的科研成果。

沈永真





研究员用我们的方式开发生物芯片。

打破成见

前不久，我们对金策钢铁联合企业进行采访。

出铁前，我们听到工人们站在高炉前说的话。

“铁水是不是比以前少了点？”

“可还是够铸造。按照我们宝贝秤装料不会有错。”

他们亲切称为“我们宝贝秤”的是用于装料的箕斗秤。

我们从他们的对话中听到利用该秤装料开始铸造产品的实收率和质量都提高了，特别是安装在秤内的重量传感器是我们科学家以自己的方式制造的，因其准确度高大家都感叹的故事。

我们为了采访制造该秤的国家科学院操纵机械研究所电子测量装置研究员又上路了。

……

目前为止，在生产现场采用了不少各种用途的重量传感器，但大多是依靠进口。

即使是制造，因成本高、加工技术复杂公认为没有实用价值。

但是对汽车秤、货车秤、起重机秤等，需要一次测量重物的秤起到重要作用的重量传感器的意义日益提高。

自动化生产工序不断增加，产品的种类和质量要求不断提高的现实，要求把各种重量传感器实现国产化。

据此，研究员给以前的观点打上了句号，大胆开拓新道路的热情日益强烈。

在重量传感器中最重要的是弹性体。

该弹性体应当设计成按照货物的容量有最大应变，但目前为止这是谁都没有走过的路。

对材料更没人试过国产合金钢。

但是，室主任咸成哲等研究团体制定了解决这一切问题，开发性能不比进口货差、成本



新开发的重量传感秤

又低的传感器的大胆目标。

之后几年来，失败多于成功。但是研究员们没有泄气。越是困难重重，有的研究员攻读技术书籍，以独特的方法进行弹性体解释；又有的研究员不顾失败，科学确立了设计方法；还有的研究员崭新地完成了要求高精密度的大容量秤传感器控制程序。

苦心的努力终于开花结果。

只是数码重量传感器就有好几种，装上此传感器的静态电子车辆秤，不仅测定准确度高，而且还制造成本低，因此在2009年，建立国家质量监督体系60周年全国质量管理成果展上成为第一名，获得了奖章和金牌。

但是他们不满足于此。他们连续建立了确定传感器制造中最优化的构造尺寸体系，打开了随心所欲制造多种用途重量传感器的道路。

他们以此成果为基础开发的秤，由于准确度高，制造方便、效益好，在全国机械设计节等全国性科技节上获得特等奖和一等奖。

不仅如此，这些成果还广泛应用于平壤儿童食品厂等许多生产现场，从装料到产品包装，作为可靠保证产品质量的关键因素很受欢迎。

咸主任说：“这不是我们室的第一个研究成果，也不是研究的终结。我们面前有着把所有测量装置国产化这一最终目标。”

蔡光明

为了贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会提出的任务

我们的力量是第一

前不久，顺川火电厂进行了在全国火电厂采用转筒钢锭模生产铸钢球的技术推广会。

许多人问研发新的生产方法的动机时，总工程师咸喜俊说：“一定要实现朝鲜劳动党关于人人都学习现代科技，以科技力量解决现实中遇到的问题的意图的自觉和只要相信自己力量就没有做不成的事情的信心，促使我们更加奋发努力起来。”

该火电厂于1983年建立，当时技术团队只有几十名专科技术大学毕业生，如今已扩大了近四倍，而且参加边工作边学习的教育体系的工人日益增加。

他们依靠自己的力量，互帮互带，解决经营火电厂和生产中遇到的科技问题。

近年来，把一百几十件国家技术发明和锐意创新采用于生产和设备改造，突破最高电力生产水准。

今年，火电厂为了设备国产化，新开发半导体温度传感器，在此基础上研制数字式主变压器温度计等采用于生产，打开了以自己的力量和技术实现火电厂所有温度计数字化的前景。

大胆改造发电机空气冷却系统，提高了发电机效率，还进行锅炉正常运行所需的多种有价值的技术创意。比以前增加了排风机出口风压，增加了瞬时功率。

袁仁石完成4项国家发明、18项新技术创意，并采用于生产，成为火电厂屈指可数的技术人员。他一直深入生产第一线跟工人一起干活，解决生产中遇到的问题，在此过程中成功采用了多项创新技术。

提高科技水准



不仅是他，涡轮车间工人李英哲在远程教育大学学习的过程中推出了几项发明创造，成为该火电厂的工人发明家。

今天，火电厂为了贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会提出的任务，制定所有干部和工人拿出一项以上技术革新方案，增加电力生产的目标，一致奋发起来在电力生产中取得空前的革新成果。

安南姬

为了贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会提出的任务

自力自强的企业



今天，黄海钢铁联合企业在推动朝鲜的冶金工业方面，很好地起到中枢作用。

今年初敌人捏造的穷凶极恶的对朝制裁确实卡住了规模大的该企业的脖子。

燃料、设备、材料等所有的东西都很快就缺乏了。

但是，该企业一次也没停止过生产，他们反而完成了国家的重点项目任务，取得了很大的成果。

这里凝聚着该企业工人以自力自强的精神克服一切困难的高度爱国热情。

今年二月，要尽早生产惠山—三池渊宽轨铁路工程所需的大量重轨时，他们不依靠进口燃料，确立主体铁生产体系，钢材生产是不成问题的。

但是，要利用此钢材在规定时间生产重轨，就一定要找出提高铸锭车间加热炉能力的方法。

过去，要开动加热炉，就需要有不少的重油，但该企业的工人早就创造并安装无烟煤气发生炉，以自己生产的煤气热开动了加热炉。

每当需要完成紧急任务时，他们为了缩短加热时间，添加了重油。

可是现在再不能指望重油了。

就现有条件来看，大家都认为，完成定高的计划任务是不可能的事情。

但是，该企业的工人毫无动摇。

我们有几十年在任何经济波动下也以钢铁柱子支撑祖国的传统。

他们制定了大胆的计划：再安装一台煤气发生炉，边推进生产，边提高加热能力。

这是并不简单的事情。

作业不分昼夜地进行，人们都疲惫不堪，但谁也没有停下手里的活儿。

这样工作热情高，干劲大，他们终于在短期内建成新的无烟煤气发生炉，大幅度缩短加热时间。

新的煤气发生炉开动的第一天重轨生产量比光用重油生产的时期增加到1.2倍。

不止是这些。

在群众性技术革新运动的火焰中，独特地研制了水平标准器等新的设备，产品的实收率也比过去增加到1.3倍。

厂长金忠杰说：“去年12月在我们企业的工人向全国工人发出的倡议书里有这样的一段：‘我们的活路和创造奇迹的杠杆在于自力更生。敌人非要扼杀我们不可，阴谋活动达到极点，但我们工人自力自强的信念越来越坚强’。

“这就是我们成功的秘诀。”

金铁雄



为了贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会提出的任务

把科学技术放在首位

朝鲜人民自古用大豆做豆酱、酱油等基础副食品利用于饮食生活。

黄酱还有人体必须汲取的必需氨基酸、糖质和维生素B_1和B_2等。黄酱里的亚油酸、卵磷脂能起到预防动脉硬化、心脏疾病的作用。

因此，添加基础副食品的食品以口味好、营养丰富，闻名于世。

如今，在全国各地兴建生产基础副食品的工厂，为人民生活做出积极的贡献。

平壤基础副食品厂就是其中之一，规模虽不大，但大量生产黄酱、酱油、味精等供给市民。

该厂产品在市民中很受欢迎。

该厂实现生产工序的现代

卵磷脂生产工序



维生素E生产工序



豆油包装工序





黄酱包装工序



化，按照联合生产体系，能够随意生产各种产品。

该厂切实可行地大力推进每道生产工序的自动化、无人化、无菌化和提高产品质量的研究工作，还研究开发了工业生产维生素E和卵磷脂等方法。

该厂能取得如此成就，其秘诀在于重视科技，大力进行生产。

该厂办好科技普及室、电子阅览室、远程教室和图书室，科技人员和所有职工都在学习现代科技。

特别是在远程教室里许多工人接受金策工业综合大学和平壤韩德铢轻工业综合大学等几所中央级大学的远程教育。由于边工作边学习，在现实中更加凸显出其生命力。

在建立维生素E生产工序的过程中有过这样的事情。

该厂干部和研究人员几年前就开始进行从豆饼中提取维生素E的研究工作。

维生素E具有防止老化，调节血糖，用于代谢复活剂等多种功能，特别是对儿童、妇女、老人很有好处，因此为增进人民健康急需。

但是，维生素E生产工序含有科技难题，解决此问题并不是那么简单的。

由该厂工业试验所所长金慧淑和食油车间主任黄金哲为核心的研究集体集思广益，无数次进行提取维生素E成分的试验，终于成功建立了生产工序。

找出能提高维生素含量的决定性方法的人就是远程教育大学毕业生黄金哲。

在研究人员和工人的献身努力下，靠自己的力量在短时间内还建立了维生素E生产工序。

黄金哲说："我们之所以能够依靠自己的力量和技术获得成功，是因为有雄厚的科技基础。科技和生产的紧密结合，使我们取得了更大的收获。"

该厂以已获得的成绩为基础，不仅是维生素E生产，还活跃进行卵磷脂和赖氨酸生产工业化的工作。

今天，该厂所有职工，为了早日迎来更好的明天，更加努力拼搏。

朴英日

一生走田间路

每年到了七月，朝鲜人民深切怀念伟大的金日成同志。他为了解决人民的饮食生活问题，一生走田间路，忘我地工作。

填平的小池塘

1964年5月的一天，金主席召见一大早就在试验田插秧的几位农业科学家。

这样，他们来到金主席的宅邸。

他们走进庭园，不禁发出惊叹。庭园里栽有经济价值大的树木和果木，立有标桩的试验田里长着春大麦、秋播裸麦、黑麦、蚕豆等几十种粮食作物和药用作物、蔬菜、饲料作物。

仿佛是一个综合试验场。

金主席跟农业科学家们一起去一一观看各个试验田，最后来到稞麦试验田。

金主席环视着农业科学家们说，在我国耕地面积有限的情况下，要解决粮食问题，就要实行二熟制，而实行二熟制，最重要的是种子，并一一指教各种稞麦种子的栽培方法和今后的研究方向。

该稞麦试验田有这样的故事。

金主席在庭园的空闲地安排各种试验田，得知没有用为稞麦二熟制试验田的空地。

金主席说，填平庭园的小池塘，栽种这种作物。

干部们觉得很可惜，但金主席说，深入到人民中去，是自己的休息，何必我一个人在这儿散布呢。他到底让干部们填平池塘，栽种新的作物，亲自观察生长过程，设想栽培方法和研究方向。

制造插秧机的故事

1973年5月的一天，伟大的金日成同志接到科技人员研制成功插秧机的报告，来到插秧机试车的某个农场。

金主席走到水田边，一一了解插秧机的性能后，指示有关人员开始插秧。

过了一会，插秧机开动水田里展现了像绿毯一样的几行稻秧。

金主席始终心满意足地露出笑容，看着插秧机作业的情况说，这回我们的农民可以伸腰了，并感到非常高兴。

不觉间，天上繁星闪烁，天气变冷了。

干部们表示建议说，主席该回去了。



但金主席说，从繁重的体力劳动中解放农民并不是那么容易的，我要多看一会，用汽车前灯照一照。

这个插秧机的诞生有这样的故事。

金主席早就把自行制造插秧机的任务交给科学家们。他有时一大早就给有关人员打电话，了解情况，有时叫来设计家，跟他们一起讨论，有时走在工厂区内道路上，一一指教机械的构造、工作原理、款式和涂料的颜色等。

制造出插秧机第一个试制品的时候，他不顾下雨天，来到现场看着这台机器十分满意地说，该机器研制成功了，我国农民该多么高兴。

金主席为了使农民从繁重的劳动中解放出来而费尽苦心。此后，在他的领导下制造了插秧机和稻子收割机等许多农业机械，送给合作农场。

最后一次视察指导

1994年6月23日，伟大的金日成同志为了采取抗旱措施，不顾酷热的夏天，来到平壤市大城区合作农场，看到大旱天长势好的绿油油的洋白菜、黄瓜、茄子等蔬菜，非常高兴。

金主席好像发现了什么东西，慢慢走到菜地中间。

菜地里装有简便的灌水器，正在浇水。

金主席观看七孔八洞的小小的塑料管夹在树杈上，进行浇水情形说："做得真好"。并问"这是谁研究的？"

农场干部回答说，是大家一块儿研究的。金主席听后说，这一方法既简单又经济，比几天前看过的气球式灌水更好，如果用这样的方法进行喷灌，以少量的材料和劳力，用现有的灌溉设施，能够给所有玉米地进行灌水。

接着，金主席把视线转向玉米地，了解施肥情况，看到公路对面的小果园，朝那方向挪动了脚步。

那里的平壤白杏正熟透。

他摘下一个白杏，闻闻香味，问身旁的干部说，现在正赶上李子、甜樱桃、草莓烂熟，不知怎样供给儿童。

他听到有一位干部的回答后说，我不管到哪里，看到儿童吃水果，最高兴，让他们吃好，茁壮成长，国家才能繁荣。

金主席临走时，对干部们再三强调，要把树杈式灌水采用于所有农场。

他好像舍不得离开农场，以亲切的目光好一会儿望着蔬菜田和果园，慢慢走向汽车停的地方。他又停步回头看，再走几步，又停步，这样几次后转身向着农场干部亲切地挥了挥手。

这是金主席对农业部门的最后一次视察指导。

金日成同志从祖国解放后到生命的最后时期，进行视察指导的单位共有2万零600多个，总日数有8650多天，总延长距离达57万8000多公里。

沈铁永



朝鲜兵器工业的70多年



伟大领袖金日成同志进行国家冲锋枪试射。（1948）







伟大领袖金日成同志选定了第一家兵工厂地皮。



平川里兵工厂全景

今天，朝鲜人民依靠实力雄厚的自立国防工业的强大军事力量，断然粉碎敌对势力不断的侵略阴谋活动，可靠地捍卫国家的自主权和朝鲜半岛的和平与稳定。

70多年前，从日寇军事强占下获得解放（1945.8.15）的时候，朝鲜的国防工业非常薄弱，几乎等于零。

位于平壤市平川区的平川革命事迹地保存有给人们展示当时伟大的金日成同志怎样开拓朝鲜兵器工业道路的资料。

当时，朝鲜解放后处于分裂危机的形势迫切需要加强国防力量。

1945年9月，美帝国主义军事强占南朝鲜，建立各种军事力量，引进军事装备，大力推进旨在称霸整个朝鲜的侵略战争准备。

如果没有尽快建设能够粉碎美国侵略活动的正规武装力量，建立国防工业，朝鲜人民就会再次沦为帝国主义者的奴隶。

1945年10月初的一天，伟大的金日成同志来到平川田野，亲自选定了第一家兵工厂地皮，而且建成该厂的时候，把自行制造冲锋枪的任务交给该厂工人。他还送来冲锋枪样品、制造武器所需的设备、技术人员、专家和技工。

平川革命事迹地的事迹馆保存有当时金主席送来的冲锋枪（仿制品）。

该厂工人和技术人员并没有制造冲锋枪的经验，但他们拆开冲锋枪，绘制图样，用大



冲锋枪性能测试场



锤锻造烧热的毛坯，用锉子打磨，仅用20天的时间，制造出冲锋枪的试制品。

金主席看着朝鲜自行制造的第一把冲锋枪说，该厂工人们头一次制造冲锋枪，但制造得非常好，如果我们在抗日武装斗争时期有了这样的枪，该多好，说着抚摸了这支枪几次。

从此不久后，金主席来到建在厂里的射击场。

干部们跟他说，开第一枪。但金主席说，首次射击应该由制造该枪的工人来进行，劝一位厂里的干部开枪。那位干部开完之后，金主席说自己也试一试，就坐在桌上，拿着枪，进行试射。

金主席开完枪之后，走到靶子那边去，仔细看弹孔之后说，我们的工人阶级头一次制造的枪真好，命中率很高，集中率也高，只要下定决心，就什么事都能做出来，要自行制造的精神是最重要的。他接着说，该厂制造出冲锋枪是在我国兵器工业历史上取得的第一个胜利，是在新朝鲜建设中取得的值得骄傲的成就。

革命事迹地的射击场照原样保存着当时金主席使用过的射击桌和靶子。

朝鲜的兵器工业就是这样迈出了第一步。

此后，金主席20多次来到该厂，给予细心指导。该厂在短暂的时间里得到扩大和发展，不仅冲锋枪，还能制造迫击炮、手榴弹、子弹和炮弹，在朝鲜战争时期大量制造武器和弹药，为战争胜利做出了巨大贡献。

今天，平川革命事迹地传颂伟大的金日成同志提出自立的国防工业建设路线，并为其实现而建立的不朽业绩，人们络绎不绝地来这里参观学习。

沈永真

战火的日日夜夜

1950年6月25日，美国发动了侵朝战争，这场战争是从日寇军事强占中获得解放只有五年的朝鲜人民、成立还不到两年的我们共和国、发展成为正规武装力量只有两年的朝鲜人民军和110多次海外侵略战争历史上一次也没败过而自诩为世界“最强”的美帝国主义、十五个仆从国军队、南朝鲜傀儡军、日本军国主义者之间的激烈的对抗。

但美帝国主义及其追随势力太不了解朝鲜。

作战方案

1950年11月在当时的满浦郡高山面延下里五柳谷召开朝鲜人民军各联合部队首长和政委会议，讨论了挫败美国新的总攻的问题。

伟大领袖金日成同志做会议准备直到很晚，天快要亮的时候，走出院子望着将子江边说，我们只要好好儿利用狼林山脉和赴战岭山脉等始源于我国北部流入朝鲜东、西海的江河，就能在各处建设像将子江发电站那样的发电站。



汉城市民欢迎人民军军人。

会议结束的那一天，他叫来了将子江发电站建设事业所的干部们。

金主席在刚才接见将官军衔的军长、师长的地方，接见了穿着普通工作服的事业所干部们。

1949年建设者们为了供给新朝鲜建设工地更多的电力，大力进行发电站建设，但是由于美国发动战争而被迫中断。

敌人打到家门来，祖国经受严峻的考验，建设者们都手持武器奔赴前线。

伟大的金日成同志听到汇报后神色严肃，说，据说不少技术人员都上了前线，今后要采取措施让他们都回到自己的岗位。

他紧紧握住干部们的手说，不要分散发电站建设力量，要做好准备，战争胜利之后，大力进行发电站建设。

因此，一并进行挫败美国“圣诞节总攻”的军事作战和建设将子江发电站的准备工作。

特别命令

1951年，有一个十八岁的义勇军战士被授



予共和国英雄称号。

他参加猎机组后，只在一个月左右的时间，打下了五架敌机。

伟大领袖金日成同志具体了解他的家庭情况，得知他的父母和兄弟姐妹住在离开城不远的敌占区。

金主席深切回忆抗日武装斗争时期也把住在敌占区的游击队员的家属带到游击区，使他们安定生活。接着下达命令，派一个团营救战士的家属，并指明了作战的具体方法。

从敌占区带来战士家属的时候，全部家什都要带上，哪怕是旧农具，老人珍惜多年使用的，所以要考虑他们的这一心情，不要丢下一件旧农具、一把扫帚，都要带来，这就是金主席的命令。

这样，那天晚上进行营救作战，带着战士的家属和家什，还连库房里存放的磨短的扫帚、农田里割放的稻捆、豆捆都带着越过前线。

当时，各国通讯以《朝鲜人民军最高司令官派一个团，从敌占区救出一个战士的家属》，《朝鲜人民军最高司令官无限珍惜每一个战士》，《战争的胜利属于北朝鲜》为题进行了报道。

攻击时间

有一位随军记者在关于解放汉城作战的具体事实资料的手记中写道：

“在奔赴前线的路上，我去了位于汉城的前线司令部。一来是想了解前线情况，二来是想采访汉城解放的具体情况。我见到前线司令官金策同志。

“他和我一起吃饭，给我说明前线情况，详细告诉我解放汉城的故事。

“他说，历史上有过许多战争，但像我国这样战争爆发四天内攻占汉城，这是史无前例的。解放汉城的攻击时间为什么定在凌晨五点？

“金策同志接着说，伟大的金日成同志考虑到，如果我们在夜晚攻击汉城，市民会受伤，他还考虑到汉城的景福宫、德寿宫、昌庆苑等文化遗迹会受到损坏，就下达命令即使不利于攻击，也要天亮之后攻击汉城。这样，汉城攻击时间定在6月28日凌晨五点。”

1952年3月有一位国际民主律师协会调查团成员在朝鲜逗留十多天，表达自己的心情如下：

“朝鲜人民正在打胸有成竹的仗。美国会败给朝鲜人民，这是不言自明的。”

李忠浩


美帝国主义遭到惨败的资料（祖国解放战争胜利纪念馆）

尊重妇女、重视妇女的历史

朝鲜尊重妇女、重视妇女，不是只意味着优待、保护妇女，保障她们的利益与权利。尊重和重视妇女的真正的含义在于把她们看做社会堂堂的主人、社会发展的主要动力，并作为真正的革命同志爱护和推重所有妇女。

朝鲜尊重妇女、重视妇女历史的开端和主体妇女运动的开花发展离不开两位伟大领袖的英明领导。

伟大领袖金日成同志早在高举抗日旗帜，踏上革命道路的初期，就把实现妇女的社会解放与男女平等作为重要任务提出来，并号召妇女投身革命。

朝鲜妇女遵照他的伟大意志打破长期的拘束与虐待的框框，高唱妇女解放之歌，踊跃投入打倒日本帝国主义的浴血奋战之中。

她们当中有被敌人挖去双眼也高喊“看得见革命胜利！”的女战士；生命的最后时刻也高呼“朝鲜革命万岁！”、“妇女解放万岁！”壮烈牺牲的女战士。



平壤妇产医院乳腺肿瘤研究所

因此，金主席在回忆录《与世纪同行》中写道：我说妇女承担着革命的半边车轮，这不是一种抽象的概念。这是我作为染满血迹的抗



平壤金正淑纺织厂工人宿舍



妇女劳动者作为时代英雄、劳动模范过着有价值的人生。



女科学家为科研工作献出自己的一切。

日革命历史和我国妇女解放运动的亲历者和见证者，根据亲身体验总结出来的。

解放（1945.8）后，颁布了男女平等权法令（1946.7），从此朝鲜妇女运动迎来了全盛期、繁荣发展的时期。

男女平等权法令也是金主席亲自制定并以国家法律颁布的。

朝鲜男女平等权法令的颁布，结束了否认妇女参政权和社会平等的封建观念。

以前，妇女操持家务，难以出门，如今在解放了的祖国阔步大地、笑逐颜开，甚至在偏僻山村也响起她们明亮的歌声。

颁布法令之月，妇女沉睡的力量被唤醒，创造了惊人的奇迹。

解放后，进行了第一个大自然改造工作——普通江改道工程。当时，妇女高喊依靠我们自己的力量高筑爱国堤坝的口号，争先恐后地参加这一工程，发挥很大的作用。结果，55天的短暂时间内完成了日本帝国主义叫嚷什么用十年也做不完的工程。

在人民政权的关怀下前进的妇女们，
我们用自己的手建设日益富强的祖国。

这首《妇女之歌》在全国广泛传唱的时期，过去含着血泪为人家当厨娘、当保姆的妇女成为有名的革新者、能干的干部、共商国是的议员。

1948年参加南北联席会议的朝鲜民族主义运动的领导人之一金九对这一现实惊叹不已，说：“北朝鲜的民主建设成果令人惊异，但过去被视为虐待对象、弱者象征的妇女如今跟大丈夫并肩讨论国家政事，积极参加社会所有工作，无忧无虑、开朗愉快地过幸福生活。我真的衷心钦佩。”

随着年代更迭，朝鲜妇女大大显示气概，以此感到更大的自豪。

激烈的祖国解放战争（1950-1953）时期，一位平凡的女党员向肩负战争重担的金主席说：只要我们胜利了，恢复建设是不成问题的，日本鬼子破坏了一切，但我们2-3年内恢复好不就过得挺好了吗？战争结束就能再次进行恢复，过好日子，请您不要太担心。她如此给主席以巨大的力量。

战后，宗派分子搞鬼的时候，农村的一位平凡大娘向金主席说，管他宗派分子胡说什么人民生活如何如何，可是我们是拥护首相同志的。

每当一有机会，金主席强调说，占一半人口的妇女是推动我国革命半边车轮的主力军，无视妇女、不相信她们的力量就不能建设社会主义，以后，在所有工作中积极推重妇女，鼓励妇女继续开放革命之花。在他的关爱下，出现了世界体坛追忆的冰上精英、使众人敬佩的一人看管多台机器运动的先驱者、国家第一个女飞行员等。

伟大的金正日同志打开先军的新时代，领导妇女在先军革命事业、强盛国家建设事业中





女足选手在2015东亚足联女足东亚杯赛上荣获冠军。

发挥自己的作用。

他发表了《妇女是推动革命和建设的强大力量》等许多著作，科学地阐明了妇女在革命和建设中所占的地位和作用，并把妇女的尊严提高到最高境界。

他还说，妇女默默地承受所有困难，不管在家庭和社会包揽粗活儿、脏活儿，拥护朝鲜劳动党。她们的忘我辛劳，用百万、千万工分也难以计算，并使全国充满着尊重妇女的社会风气。

由于有他的关怀，朝鲜妇女就能作为受到社会和集体爱戴和尊敬的时代英雄、劳动革新者过着有价值的人生。

平凡军官的妻子成为真正的爱国者、先军时代可靠的妇女革命者大军，自豪地站在祖国和人民面前。

祖国遇到严峻考验的艰难的行军、强行军时期，朝鲜妇女为报答这一信任，毫无动摇地高度发扬支军风气，默默无闻地坚守着党交给的革命岗位。

社会主义合作农场、科学研究基地、工厂企业等从全国的四面八方每天都能传来妇女创造奇迹的消息。

而且，妇女使全社会充满着革命乐观精神和和睦气氛，克服困难，按照革命军人文化的要求治家整饬，并把子女培养成为忠于党和革命的真正的革命者。

由于有了这样的革命妇女，朝鲜革命才得以克服考验与困难，充满着活力、生机勃勃地蓬勃开展。

在敬爱的金正恩同志的领导下，如今朝鲜妇女更有尊严，更感到自豪。

2012年，他在领导全国的百忙之中，召开了先军时代朝鲜妇女的大会议——第4届全国母亲大会，并把金主席在第1届全国母亲大会上讲话的日子定为母亲节。

他同第2届军人家属积极分子大会与会者合影留念，并说，我们的军人家属在白头山卓绝伟人格外的爱护和关怀下，成长为国家的大儿媳妇、为加强军力独当一面的妇女革命者大部队。还高度评价她们的功劳：国事重于家事，为加强军力默默地献出了青春的梦想以及家庭的幸福。

他在每次视察前线的路上见到女军人和女飞行员就感到满意，给以真正女革命家的光荣称号，记住平凡女飞行员的小小请求，就在光荣的大会场上起了婴儿的名字。

由于有他为妇女不惜一切的关怀，在短暂时间内平壤妇产医院乳腺肿瘤研究所和平壤金正淑纺织厂工人宿舍像宫殿般拔地而起；国家及社会施惠于妇女的举措日益增多。

在这一关爱和信任下，尊重妇女、重视妇女的历史将永远继续，朝鲜妇女将在这块土地上实现着人民的所有梦想，更美丽、更坚强地绽放创造奇迹的主人之花、时代之花。

李成哲

努力与果实

黄北综合大学工业大学培养出许多有助于国家工业发展的人才，闻名全国。

来访该大学的人们看到在不大的建筑里实验设备一应俱全，惊叹不已。

每当这时，大学的教师就回忆过去。

在制造采用于沙里院养鸡厂风力发电机时，虽说是一个风力发电机，但可以说这是大学教的理论和实践的综合体。

因此，参加这项工作的有教师和各系选拔的优秀学生。

但是，学生们在设计风力发电机内外部形成方案、确定具体电力状态、制造装配所需的机器设备时露出了慌张的神色。

电子工程学系有权威的教授朴毕元（63岁）、金圭涉（66岁）、金大元（71岁）看着学生的神色沉思起来。

这是过去没能搭配应用能力和实践教育的机械教学方法的后果。

因此，他们提出了新开发综合实验装置的设想。

为了把局限在一个课目的实验扩大成本系全课目的实验，准备了一个个实验装置。







每当劝他们休息时，他们总是回答说，只要把自己一切知识传给后代，把他们培养成实践型人才，此外别无他求。

由他们的努力开发的综合实验装置效果非常好。

学生自己开发利用此装置的各种软件，接上分支电路进行测定，掌握了简单解决在现场所出现问题的能力。

老教授们创造的此方法，转变成了大学的工作。

建设、电力、机械工程学系也研究出学生在建筑设计、电力供给、机械设备加工等实践中可以找出问题加以解决的方法，并大力进行采用于实验装置的工作。

结果，大学生科研成果奖获得者辈出，在全国编程比赛及展览会和建筑部门大学生设计比赛上连续获胜。

不仅如此。该大学的学生在正方山综合食品厂工艺流程操纵的CNC化和制造礼城江发电站控制台自动操控装置的工作中也站在前头。

校长郑关顺（男）说，大学新造了有助于农业生产的等离子体种子处理器，实现了沼气生产基地现代化。

他还说：“每当接到学生们在实际工作中获得成果的消息，我们教师就把它当成人生最大的、最美好的回忆。

“因为，那成果里凝聚着我们教育工作者真诚的汗水和良心。”

金银哲







教育环境日渐完善



物理实验室

大同江区纹兴高级中学以培养许多优秀运动员出名。

轰动世界女足界的朝鲜女足强队主教练金光民和以坚强的意志在国际比赛上取得好成绩的女子柔道选手薛景都是该校毕业的。因此，该校的教职员总爱提起他们。

但校长许锦石（女）考虑今后的发展想了很多。

虽然学校因为有优秀的学生而出名，这是事实。但日益飞跃发展的今天，难道我们就这样一直满足于过去的成果吗？

她深思熟虑之后，下定决心，按照知识经济时代的要求，实现教育的现代化和信息化，使学校的面貌焕然一新。

该校的教师们积极响应她的号召。

首先，该校集中力量，实现所有教室的多功能化。

不是一两个，而是几十个教室所需的设备和教学用品都更换先进的设备，这是不容易的，尤其是为多功能化教室经营构筑局域网更是难题。

该校在人民大学习堂等各



汽车模拟训练



化学实验室

机关和后援团体的帮助下，一一解决所面临的问题。

该校仅用不到半年的时间，配齐所有教室的设备和教具，终于以自己的力量成功地开发构筑局域网所需的程序。

以此为基础，该校还建立了把国家网络上的资料转送到所有教室的系统，从而，学生坐在教室里，可以查阅学习所需的各种资料，通过课堂上的模拟实验实习场面，进一步巩固当天学到的知识。



食品实习室

但他们并不满足于此。

一天，一堂学生驾驶汽车实习的教学观摩课让许校长的心情变得沉重起来。

虽然具备了一些先进教学手段，但学生们为了看看教师的示范动作争着探头，显得实习室非常杂乱，而且实习结束后，不少同学仍歪着头弄不明白。

因此，学校制定了更高阶段的目标。

要实现烹饪实习室和汽车实习室等所有实验实习室的信息化。

这一工作立即转为各分科、各教师准备所需教具，提出有效方案的竞赛，成绩日益突出。

有些教师自愿承担制造多台电脑驾驶汽车模拟实习器材的工作，还有些教师以奇妙的创意，成功编制汽车模拟训练程序。

所有教师一致奋起，献身努力，终于研发出可以实时观察整个实习过程、记录并再现教学场景的设备。

如今，该校成了全国样板学校，人们络绎不绝地前来参观，教师们常给参观者介绍自己的经验和教训。

不止于此。

该校的学生在全国范围举行的各种学科比赛上，取得优秀的成绩。仅在去年，7·15最优等奖获得者和考入上级学校的学生人数上就取得倍增的成绩。

许校长说：“我们当然感到骄傲。学校焕然一新的面貌固然宝贵，但使我们更高兴的是学生的学习成绩提高了。”

蔡光明





외국语教室

长寿高丽药厂

位于首都平壤普通江区的长寿高丽药厂尽管规模不大，却因能够大量生产增进人民健康的高丽药而闻名全国。

他们生产的五味子抗疲劳滴剂、淫羊藿糖衣片、刺楸神经痛片、决明子营养粉都是好药，但特别好的是银杏树叶动脉硬化片，人民对此药的需要日益增长。

每次看到他们的身影，厂长李豪杰就不由想起过去。

……

有一年，责任工程师李成姬参加过平壤春季国际商品展览会。

当时，某个国家开发的药品吸引了她。

虽然药品商标不醒目，可是一看就知道是有利于老人健康的药。

她听售货员说这是治疗老年人脑血栓的银杏片，并说这种药的疗效是国际上公认的，定期服用疗效很好，但制药并不简单，只有少数国家能够生产。

在工厂和下班回家她都想起上午看到的那个药品。

她决定要自行研制此药。

她已有开发桃树叶强心丸和合欢树叶胰腺炎丸，实现国产化的经验。

厂里干部和研究员都积极支持她的决定，并给予很大帮助。

给她带来信心的是，事实上我国有取之不尽的原材料，还具有现代化的制药设备。

她深入进行研究工作。虽然屡遭失败，但她更加刻苦努力。

可是还没能解决提高类黄酮含量的问题。

她在不断进行实验，正确提取其他成分含量的过程中，终于发现提高酒精的浓度才能提高类黄酮含量。

从此，她的研究有了很大进展。

在不到一年的时间里，用我国常见的银杏树叶研制了对治疗动脉硬化症、心绞痛、心肌梗塞和脑血栓有特效的银杏树叶动脉硬化片。

他们立刻进行批量生产此药供给人民的工作。

全厂学习她高昂的热情和顽强的实践，结果，以前只生产15种药品的高丽药指标增加到两倍以上。

在这些日子里，职工的创造发明和合理化建议证书、科学技术成果注册证、全国科技节证书日益增多。

……

厂长李豪杰说：“今天工厂的职工异口同声地说，看到人们享用他们的创造物，越来越年轻，感到无比的幸福。”

姜惠玉



临床药物信息基地“药泉”



不久前，我们得知去年年底金日成综合大学平壤医科大学医院的教师和研究人员开发成功了综合性临床药物信息基地“药泉”，走访了该医院。

室主任禹成春给我们介绍室里的成员说，他们都是20、30几岁的，前途有望的“药泉”开发者，并引领我们走到内科诊断学教研室教师韩武林的电脑前。

该电脑存有世界趋势和可以了解“药泉”的资料。

用于世界临床活动的药物品种和使用方法变得多样，医疗范围逐渐扩大，因此，从医生的负担大的医疗体系转向医生做出诊断、治疗方向和决心；临床药剂师据此制订并执行选定药物、配合禁忌、控制体内药物反应等合理的药物治疗方案的医疗体系。

另外，因使用不正确的药物而造成的人和物资损失较大，所以，临床药物信息服务工作的经济意义也是很大的。

经济实利最高的宇宙产业可投一元就能获八元的经济实利，而临床药物信息服务为中心的临床药学实践用一元能获得十六元的经济实利。

目前，在世界范围利用因特网等信息网大力进行临床药物信息服务，但因信息内容太多，经济投资巨大，而成了一些发达的国家的垄断服务，大多数国家除了特种疾病或药物以外，几乎没有用民族语言进行临床药物信息服务工作。

但该医院的研究人员开发的“药泉”能用朝语阅读所有信息内容，检验并阅读丰富的各种信息。

临床药物信息服务以临床药物信息、临床药物治疗导读和药物相互作用等三个部分构成。

在信息搜索引擎，可以查看药物名称、药品名称和疾病及其症状等，还可以阅读药物信息、药品信息、高丽药和西药栏的信息。

西药治疗栏按西医学的疾病分类细分为各疾病和症状项目，并加以具体化，以掌握好其治疗方法。

高丽药治疗栏把朝鲜人民广泛利用的高丽药材、高丽药处方和药品更加细分化，建立可信的资料基地。

临床药物治疗栏与临床药物信息连贯起来，可选有关药项，具体阅读药物信息。

药物相互作用搜索栏，可以查到使用两种以上的药物时所出现的正面和负面作用。

还有对民间疗法的具体说明和有关处方的资料。这些资料给专业医生以很大帮助，一般人也可以据此自己治病。

这样，他们在朝鲜第一次建立临床药物信息服务体系。

我们从电脑转移视线说，三年来确实有不少成果。室主任说：“取得这些成果的原因不在于别的。而是因为我们医务工作者相信我们的力量、我们的技术，并把它当做真理。我以为它在实现信息资料的科学化、专业化和存储大量化方面，将成为巨大的源动力。”

金银哲

跆拳道人才成长的地方

去年，韩成民选手参加在保加利亚举行的第19届世界跆拳道锦标赛获得冠军，得到最佳奖。

他成了人民运动员，被选为2015年朝鲜民主主义人民共和国10大最佳跆拳道选手，对此感到格外高兴的是黄海北道跆拳道选手队的教练和选手，因为该队培养出来的选手4次蝉联了世界跆拳道锦标赛冠军。

……

池材秀被任命为该队的技术副团长的时候，队里虽说是



从事培养跆拳道后备选手的工作，尚未取得像样的成果，对此他想了很多。

要把教练的训练教育和指导更科学化。扎根在肥沃土壤的种子才会颗粒饱满。

从此，教练根据过去比赛经验和教训，为更新完成科学战术的研究和要求力度空前加大了。

以前格式化的训练作息制度之所以崭新地改变，是因为教练不断研究适合每个选手体质的特技，使选手刻苦练就这一技巧。

同时，使选手按项目特点选择肌肉部位，进行特别锻炼，还针对选手年龄上的特点研制了可均匀增强各种力气的强身训练器材。

他们针对选手的体力消耗、恢复状态、力气和速度知觉能力、心理调节等因素，科学地进行训练。

他们还着手改善选手营养饮食。

这样，选手得以掌握了180°转身侧踹、飞身转360°脚踢、飞身反转脚踢等高难特技，拳和脚的打击力度逐渐达到了最大极限。该队的训练热潮日益高昂。

结果文赫、崔成日选手在2004年举行的第6届世界青少年跆拳道锦标赛第一次获得冠军，在2006年举行的第3届亚洲跆拳道锦标赛和在2008年举行的第4届亚洲跆拳道锦标赛该队的选手仍然独占鳌头。



韩成民被选为2015年朝鲜民主主义人民共和国10大最佳跆拳道选手





教练安润美回答记者的提问时说，在国际比赛获得冠军的因素之一就是运用好飞身转360°脚踢特技。

今天该队不断培养出人民运动员和功勋运动员，朝鲜民主主义人民共和国10大最佳跆拳道选手辈出，并为此感到极大的骄傲。

成民的教练李光赫有丰富的比赛经验和战术。

该队的教练在训练场经常这样严厉地说：

“打好基本功才能成功。为此要保证精神集中力和努力的高度。”

今天该队的选手满怀着下一个金牌是由自己争取的信心和胆量，加倍训练。

金光明

最佳奖的主人公

今年1月，在法国马西举行的第24届国际杂技节上，朝鲜的体力杂技“三跳回转飞行”被授予该节最佳奖法兰西共和国总统奖。

获奖者是扮演下面人的金光哲、李恩赫、徐柱赫、朴光赫和扮演上面人的女演员金水晶、赵贤希、李明王、金光福。

“真是太棒了，胆量够大”

杂技节期间，观众看着演员在空中进行各种技巧动作，最后后空四翻，接着进行下一个动作说，“太棒了，她胆量真够大的，朝鲜的杂技最棒。”并向演员竖起大拇指。

做后空四翻动作的就是国立杂技团演员金水晶。

她从幼儿园时期起就喜欢跳舞。

她长得很可爱，邻居们很好奇，她长大后会做什么工作。她的母亲心里已想好把她培养成为舞蹈演员。

当水晶从幼儿园毕业后，刚上小学的一个星期天，水晶跟着在朝鲜体育大学学习的姨妈去了该大学。在那里水晶看到跟她同龄的小孩子们进行机械体操基本功训练。

她的心不知不觉地被吸引，就悄悄地走进训练场角落，学着他们进行动作。

教练看着她，露出笑容，密切注视她的动作。

教练看着水晶的模仿动作，发现了她具有体操运动员的素质。

后来，水晶在教练的指导下，开始学机械体操，中学毕业后，进入国立杂技团的杂技学院，成了杂技演员。而且是在空中后空四翻，进行高难度动作的体力杂技。

从此几年后，她的母亲跟邻居们说：

“其实，我为女儿的前途想了很多。但我真没想到国家比我这一个母亲更关心她的未来。”



难道身上长了翅膀？

后空三翻动作后，接着空两翻，在空中飞行的姑娘，她是不是身上长了翅膀？

她就是赵贤希。

她进行多次空中飞行的时候，人们就被她吸引入迷人之境。

岌岌可危的刹那，闭了一会眼睛，再睁眼睛看看，那个姑娘还在进行动作。过去，贤希为了完成这一动作进行刻苦训练。

该动作是后空三翻后，接着跟下面人配合，再空两翻，难度高，一般人很难完成。

贤希在小学、中学、青少年课外学校和杂技学院，掌握了体操基本功，但她没想到地上与空中有迥然不同的差别。

但她为了完成这一动作，从上往下，从下往上，走上走下数百来回，有时想抛弃该动作，进行别的动作，但观众看着完美的动作感到高兴的样子浮现在眼前，就再次站起来继续训练。

观众看着她优雅的动作，不禁感到高兴。

扮演上面人的还有进行侧转三回的李明玉和在第14届吴桥国际杂技节上演出“更高飞翔”的金光福。

今天，他们为了创造更高的艺术技巧，刻苦努力。

沈铁永

年轻夫妇教育工作者



金英锦、宋明成



崔忠诚、金情

不久前，记者采访金策工业综合大学时有机会见到矿物采掘工程学教研室的年轻夫妇教育工作者。

耳语

宋明成（35岁）腼腆地微笑着开头说："我的爱人在班里被称为秀才。""看着他把大学的所有科目以全优的成绩毕业感到敬佩。"红着脸接着说的是他的爱人，应用数学系数学分析教研室教师金英锦（34岁）。

他们虽然学系不同，但从大学开始就是学习竞赛对手。

他们在一年级时相识，提出竞赛目标，掌握更多的科技知识采用于实践，开始掀起了没日没夜地学习的热潮。在这过程中他们的科学技术成果注册证、发明证书和软件注册证日益增多，成了班级和大学的骄傲。作为一个平凡劳动者孩子，他们在大学尽情学习的日子既是掌握科技知识的过程，同时又是享受免费教育之恩惠的宝贵时光。

转眼到了大学毕业的日子。

"英锦，国家需要许多有用的人才，我们领着奖学金学习，应该回报，因此我想要在教育学生的道路上献出所掌握的一切知识。"

"我也决心培养在强盛国家建设的重要单位上干出一番事业的学生。"

"那么，我们像大学时期那样再进行一次竞赛，看谁先培养出干大事的学生。"

"好啊，看谁先获得胜利。"

按照那天的耳语，他们俩都当了教师。虽然他们还站在出发点，但都充满着早日完成人生目标的心愿。

一条心

编写教科书《采掘工程电脑设计支援系统》，参考书《数字现代矿山技术》等有关采掘工程学的几十篇论文和多个获得全国科学技术发表会证书、新教学方法注册证、发明证书的教师就是矿物采掘工程学教研室的崔忠诚（31岁）。

他的爱人是人民大学习堂教育局讲师金情（29岁）。

他们在大学同一个系学习。他们也约定要把一生献给后代教育工作，大学毕业后成了教育工作者。

金情在人民大学习堂对各阶层人士进行科学技术通报，讲授三维机器设计软件等和矿业有关的课而有名，忠诚得到她的帮助，轻松地成了最新科学技术的拥有者。

为了实现教学内容的综合化、现代化、实用化，金情在把教室改建成多功能化的教室，构建电脑网的工作中起到很大的作用。

他们一起进行科学研究工作，写出了很多有价值的论文，实现了矿山设计的三维视觉化，采掘工程的现代化，机械设备操作和监控

科学家家庭的相册

今年3月，本刊记者在采访新建的平壤鲇鱼养殖厂膨化饲料生产工序的时候，了解到国家科学院机械工程学研究所室主任安英日。

他是该生产工序的总设计师、重点设备的制造者，是机械工程学的权威。凡是国家级的研究课题都要先找他。

不久前我们有机会访问了他的家。

卫星科学家住宅区的卫星洞22居民班1单元6楼1号就是他的家。

按门铃，他的妻子车贤淑迎接了我们。他本人不在家，为研究工作出差了。

听到来意，贤淑笑着答应了我们的要求。

我们说住宅宽敞真好，她回答说："我们以前住的住宅楼也是国家特意为科学家修建的，没什么不便。可又搬到这个新居感受很多。"

我们在4室的住宅里首先看到的是挂在墙上的许多国家奖状和科学技术成果注册证。

我们说，你家先生真的做了很多事，她说进屋慢慢谈，就把我们引进一个房间。

房间的桌子上放有打开的家庭相册。

贤淑看的是参军的儿子的照片。

相册里还有儿子寄来的信。

信中说，接到父亲分得卫星科学家住宅区新居的消息后同志们都羡慕自己有一位科学家父亲，将来自己也要像父亲一样成为受人尊敬的科学家。

相册里有安英日少年时期的照片。背景是咸镜北道某一山区郡的一个小学，是以全优成绩毕业时照的。

贤淑告诉我们这是丈夫怀着深情不时地看的照片，还讲了这样的故事。

英日和贤淑是同学。高中毕业后不知是怎么回事，生活总是让他们两人走在一起。他们一起上了清津高等设计专科学校（当时名），毕业后一起在一所设计事业所当设计员。后来丈夫在国家科学院的一个分院读博士。那时他就以巨大实用价值的研究成果获得了第一个学位。贤淑被他的科学的热情和进取精神所倾倒，终于决心和英日结为终身伴侣。

后来贤淑因病不能进行研究工作，但是她以和丈夫一起走科学之路的心情成为他的建言者、助手。

相册继续翻开。

2006年他研究出判定机械重要零部件寿命安全性的方法，获得博士学位时也照相留念，2009年开发多目标有线控制机器人，获得2·16科学技术奖时他仍是不忘照了相。

妻子问他为什么那么喜欢照相时，他是这样回答的："一想到如今的我，就像做梦一样。"

她说这是丈夫第二次说这番话，便翻开了我们疏忽过的相册首页。

首页里保存着1998年国家在经济困难的情况下，为他们这些科学家修建的第一个住宅的全景照片。

我们翻开相册末页，果然有他们新居的全景照。

总之相册里的这家庭的每一个成员，过去和现在都生活在幸福的住宅里。

据说英日曾讲过这样的话："我们的科学成果越多，此相册就越厚，我们家庭的自豪和幸福也越大。就像日益变化的我们家一样。"

蔡光明

的电脑化。

在煤矿、矿山等现场他们始终在一起，在采用现有研究成果的过程中准确地测定矿藏量，尽可能节约用于生产的设备和材料。

结果在人民大学习堂受教的现场技术人员取得了加倍的生产成果，学生们在全国大学生信息科技成果展上获得了很好的成绩。

……

记者说，见到年轻的夫妇教育工作者产生很大的力量，该大学的干部听后说："有这样的教育工作者，实现人才强国化并不遥远。"

金银哲

女司机议员



有一天我坐从平壤站到莲池洞的无轨电车下班，电车的司机是一位妇女。

轻快奔驰的电车在平壤大剧院前停车。

客人之中有最近崭露头角的新演员，她走到司机旁边说：“姐，谢谢你，托你的辛苦我今天的演出受到观众热烈的喝彩。”

“那有什么，只要你给人民带来极大的喜悦就行。”

听那个演员说，昨天晚上下班时，因为第二天她要早点上剧场排练，圆满保障紧急演出，但是担心即使坐上头班车也赶不上时间，可是她一大早出来就看到电车在停车站等她。

她的话在电车停在人民大学习堂附近时，被电车广播声中断了。

“后面的朴吉万老师，请到前面来，有空位子。”

他是金日成综合大学文学大学的语言学教研室主任，又是博士。他谈起他的体验。

这个女司机在国家进行艰难的行军、强行军时，以自己的力量革新技术，维修有毛病的电车，为了让乘客有效地利用在电车上的时间，费尽心思。

很多科学工作者深为她的样子所感动，都积极帮助她。

因此，经常乘坐这条线电车的科学工作者、教师和研究员她几乎都认识。

他也应她的邀请以提高朝鲜语的优秀性和文化性为主题给顾客讲过好几次。

他没说完，电车就停在凯旋青年公园附近的停车站。

电车的车门打开了，司机亲切地让顾客从前门上车。

这是为了方便荣军和带婴儿的母亲而说的。

看到这一情景，凯旋青年公园游园地管理事业所工人张明日说：“有时候我觉得这位司机真像母亲，无论是节日和假日她都为了方便于很晚来公园的人民而献身服务。我已经看过很多次了。”

这时，要去女儿家的一位老大娘说她最了解这个司机。她说：

“她那么亲切，就像我亲生女儿。有一次我在终点站下车，她担心我拿着很沉的行李，追上来说她已经交班了，就帮我提行李。去年这个时候，我看到她被选为我们市的议员候选人时，我认出了她，很高兴。”

她说这个司机的老公也是这辆车的司机，他们两口是因为在艰难的行军时期，在一切都匮乏的情况下也一天不落地开车，受到伟大的金正日同志的感谢；去年，敬爱的金正恩同志也亲自来到投票站，给她投了赞成票。

她好像炫耀自己的女儿似的，口若悬河。电车不知不觉之间来到终点站。

乘客们听着电车广播上播出来的亲切的声音都下了车，我也下了车。

我不想耽误她的爱岗敬业、为人民献身的运行作业。

我相信只要她的运行工作继续不断，她的故事就将会继续，在采访手册上这样写道：“女司机议员许明锦”。

李锦哲

永远的青春

1974年快要过去的一个雪天的上午体育指导委员会（当时名）通知2•8队：调黄建东和康能霞教练、赵永浩和朴英顺选手来到国家队训练，准备参加1975年第33届世界乒乓球锦标赛。

朴英顺听了之后很兴奋。

黄建东和金熙震担任女子队教练，康能霞担任男子队教练。

在乒乓球协会的指导下紧锣密鼓地进行集训。

金熙震为参加世界锦标赛制定很高的训练目标，并大胆地加以推进，让选手发扬牺牲精神克服极限点。

他为完善朴英顺的特技提拉球、车景美的削球、朴英玉的正球下了很大功夫，除顽强地进行训练，还经常安排她们之间的比赛。

集训强度很高，高得有点过分，但仍坚持高密度训练。

朴英顺为克服训练的难点，每天都进行四公里跑。

一月底，我国乒乓球队以孙吉天和金炳建为团长和副团长，康能霞、金熙震教练，朴英顺、赵永浩、尹哲为选手组成，离开祖国出发了。

飞机在平壤机场（当时名）起飞，到了鸭绿江上空。

朴英顺对金熙震说：

“金教练，您往下看吧，能看到鸭绿江，还有我的家乡朔州郡。”

金熙震升起靠背，往下看英顺指的鸭绿江。

“嗯，能看到鸭绿江。”

他点点头，脸上露出了微笑。

英顺不禁热泪盈眶，拿出手帕擦眼泪。

金熙震懂得英顺的心情，安慰她说：

“时刻都不忘记家乡和老师、同学们和父母是很好的事情。我去你的家乡朔州的时候，



异口同声地说英顺调到军队体育队都很高兴，嘱托我把你培养成优秀选手。你看，他们多好。我们不要辜负他们的期望。”

英顺说道：“明白了。”

他们看着渐渐远去的祖国的蓝天，再次下定决心一定取得冠军。

飞机经过东南亚国家到达了印度东部的港口城市加尔各答上空。

第33届世界乒乓球锦标赛就在这里举行。

我国乒乓球队在城市北部郊外的国际机场下飞机，受到印度乒乓球协会秘书长的迎接，然后下榻于城市中心的饭店。

这家饭店是所有设备齐全的高档旅游饭店，参加第33届世界乒乓球锦标赛的体育队都住在这里。

已有很多国家的体育队先到，正在进行训练。

既是训练场又是比赛场地的耶塔基体育馆离饭店不远，选手们很方便。

说是一月底，这里是热带性气候，街上花

香扑鼻，春意盎然。

他们从第二天起就到体育馆进行热身训练。

金熙震和宋德峰一起成为英顺的比赛对象，对付世界强者的打法，进行进攻和防御训练指导。

金熙震用正打和提拉球打法训练朴英顺，宋德峰用自己的特技横拍削球防御打法进一步熟练了英顺的提拉球打法。

宋德峰的削球防御和出其不意的正打进攻是前一届锦标赛优胜者罗马尼亚的阿丽三德利娜和南朝鲜傀儡队的郑贤淑的比赛方法，对朴英顺有不少帮助。

我国队到达印度五天后的2月6日，第33届世界乒乓球锦标赛开幕了。

耶塔基体育馆座无虚席，来自数十个国家的一百多名选手参加了开幕式。

我国男女选手和教练高举蓝红色国旗，拿起朝鲜民主主义人民共和国标牌，在体育馆里堂堂地走了一圈。

大胆的目标

锦标赛先进行了团体赛，中国队获得了团体冠军。

参加团体赛的张立、葛新爱、郑喜英、胡玉兰照样都参加个人赛，都是朴英顺的对手。

南朝鲜傀儡选手和日本女子选手也是不可等闲视之的英顺的对手。

世界性强者们一个一个地站在了英顺的前面。

外面温度是40摄氏度，所以体育馆内也是很热的。

金熙震也感到室内温度超过33摄氏度。

朴英顺走上乒乓球台前。

法国的布里吉特高个子，身躯有点佝偻，她看到英顺是个年轻选手，自信满满。

她是法国国内冠军保持者，在欧洲锦标赛女子双打项目中获得过冠军，是有经验的防御型选手。

她认为英顺个子矮，又年轻，没把她看在眼里，比赛一开始就削球和扣球结合，力图掌握主导权。

可是遇到英顺的正确而有力的提拉球防守，开始失望了。

用力扣球，却受到反攻，接连失球，惊慌失措。从此她心里受到很大的压力。

她对跟亚洲选手进行比赛感到吃力，英顺用高球向右边扣球她就不敢接球，陷入守势。

英顺第一局以21:14的成绩打赢了。

进入第二局比赛，英顺觉得很轻松，很自然。

布里吉特接不好英顺的回转球，一直失球。第二局也以21:10，英顺赢了。

在第三局比赛中，英顺以提拉扣球对付布里吉特的防守，得分成功。

布里吉特陷入绝望状态，于是换了打法，用左右正打法进行攻击。可是不能攻破英顺沉着的接球和提拉球防守，结果，以21:13的得分英顺又赢了。

英顺3:0打赢了比赛。

下午五点他们又去体育馆进行下一个比赛。

即将与朴英顺进行比赛的匈牙利选手先到体育馆进行热身运动，直视着英顺。她好像打算在比赛之前先跟英顺打心理战。她的眼神里充满野心还有点不安。

她以前取得过欧洲乒乓球冠军，这次的目标是取得世界乒乓球锦标赛冠军。

她是横拍选手，不是防御，而是擅长左右提拉球的攻击手。

朴英顺也是攻击手，所以比赛一开始就非常激烈。

匈牙利选手一开始就积极攻击。

她个子不高，身体很结实，睁大蓝眼睛，有魄力、大胆地进行左右提拉球。

朴英顺发扬自己的特技，用很强的提拉球进行反攻。

比赛进行到第五局，朴英顺终于打赢了，进入了八强。

（待续）

平壤文化展示馆

平壤文化展示馆位于朝鲜首都平壤大同江区。

该展示馆1998年9月开馆，内有基本展示厅、会谈室、休息室和茶店。

该馆特别展示了伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》，以及伟大领袖金日成同志、伟大领导者金正日同志和敬爱的金正恩元帅的著作。用各国语言编译的反映朝鲜人民思想感情和生活面貌的多种题材图书。

还有可以深入了解朝鲜人民乐观的文明生活的多媒体编辑物、明信片、画册和杂志等。

二楼中央大厅有显示不断发展的朝鲜艺术面貌的朝鲜画、油画、刺绣、书法、陶瓷等美术作品、手工艺品。

其中，朝鲜画《万景台的早晨》特别引人注目。

三池渊创作社创作家金春阳在2015年创作的该作品由于以朝鲜画柔和的渲染技法画出，是人们喜欢的画作之一。

对朝鲜画《白头山老虎》、《松树与苍鹰》、《纹绣戏水场》等的评价也很高。

通过功勋艺术家黄哲创作的油画《白头山密营故居》，金祥浩的作品朝鲜画《清流壁的冬天》，刺绣《松树与鹤》等可以看出创作家的艺术眼光和技巧。

此外，还有考古遗迹和壁画资料，说明以平壤为中心的大同江流域是古代人类文明发祥地，朝鲜人民在从古朝鲜开始的古代、中世纪、近代五千年的历史长河中，作为一个血脉相连的同族生活，在此过程中创造了悠久文化传统和有价值的历史文物。

其中有古朝鲜时期的支石墓、14世纪末编纂的天文图天象列次分野之图、高丽时期的八万大藏经和朝鲜封建王朝时期的测雨器等的图画。

年中有许多外国朋友来参观，他们参观之后在留言薄上写下自己心情。

讲解员金雪姬翻开留言薄说："俄罗斯第三届旅游团的人留言说，这里展示的美术作品真好看，油画就像是在看照





片一样鲜明。看朝鲜画《白头山老虎》就能了解朝鲜的艺术、文化。这幅画像是贴上了真虎皮或进行了工业处理，可是不论怎么看怎么摸分明是画，老虎栩栩如生。朝鲜画真了不起。”

今天平壤文化展示馆正在改扩建，以成为世界文化交流的更好据点。

姜慧玉





日益发展的民族饮食文化

不久前，本刊记者采访了朝鲜烹饪协会部长高昌赫。

记者：依我看，最近社会对协会工作很关注。

高昌赫：众所周知，人的健康离不开饮食，随着时代的发展，人们对饮食的要求也越来越高。

因此，我们协会以提高全国饮食水平，不断改善人民的饮食生活为己任。

协会首先狠抓进一步发展和提倡民族菜肴的工作。

据此，所有会员深入了解朝鲜菜，充分发挥其特点，帮助服务部门搞好菜肴的科学化和标准化。

与此同时，全国的厨师和服务员通过烹饪比赛、品评会、短训和实习不断提高自己的技术技能和服务水平。并且，通过杂志《朝鲜菜肴》和图书《朝鲜菜肴全集》等烹饪技术参考资料，广泛宣传民族菜肴的优越性。

他们每年参加太阳节烹饪节和光明星节烹饪技术竞赛出展具有特色的菜肴，交流许多经验。

记者：去年的全国民族菜肴展览会也在很多人的关心之下举行的吧。

高昌赫：是的。去年11月举行的展览会参加的有人民服务部门、对外服务部门和各道的150多个服务单位。



第21届太阳节烹饪节

展品的色、香、味非常独特，很有造型美，特别是具有药用价值高和养生功能的民族菜肴和各地特产菜肴，受到了参观者很大好评。

参观者看着节日菜肴、指定菜肴和创新菜肴，对厨师熟练的烹饪手艺和灵活的加工技术，惊叹不已。

摆好细致加工肉、鱼、蔬菜、野菜和水果的神仙炉固然好，但人人都爱吃的平壤冷面、大同江鲻鱼汤、土豆煎饼和野菜泡菜因民族气息浓厚，吸引了专家和爱好者的目光。

此外，展览会切实反映各道特点的菜肴，很好地显示出民族菜肴科学化和艺术化的发展水平。

平壤面屋展出玉米面条和腌芥菜等10多种民族菜。该馆总工程师参观展场后说，真没想到地方的特产菜这么多，人们亲手做民族菜，更好地了解到朝鲜人民固有而优秀的饮食文化。

记者：我想知道协会对今后的工作有何想法。

高昌赫：本协会将根据全国各地建有专做民族菜的服务单位的情况，制定满足人民日益提高的饮食生活需要的计划，并采取落实措施，经常举行烹饪比赛。

我们还为发展饮食文化，编写有关图书，举行地方特产菜展览、烹饪科技成果展、厨师和服务员的技巧比赛及示范厨艺等，推广好经验。

另外，将同各国的烹饪协会密切联系，通过国际烹饪比赛、参观实习活跃进行技术交流活动。

康惠玉

统一国家高丽的始祖王——王建

王建（877-943）是建立朝鲜第一个统一国家高丽(918-1392)的人。

他从小擅长武术，913年担任泰封国（901-918）的最高官职侍中。

当时，泰封国国王弓裔施行暴政，因此，反对他的情绪空前高涨了。918年6月，王建终于发动了政变。

王建建立了新王朝，改定国号为“高丽”，意为继承了在民族史上以强国威震四海的高句丽（公元前277-公元668）。



翌年一月，他把首都从铁原迁移到开城。

王建把统一同族国家后百济与后新罗作为基本任务提了出来，并为此竭尽全力。

他一方面笼络衰弱的新罗王朝，另一方面对后百济加强了强有力的军事攻势。935年5月，后百济王子神剑发动政变，后百济没落。王建接受后百济国王甄萱（867-936）的降服，特意优待他。

高丽日益壮大，935年11月新罗王归顺。

王建加强了对后百济的军事攻势，936年9月，在一利川（庆尚北道善山）战斗中全歼后百济军队，合并后百济，终于实现了三国统一。

王建从建国初期开始把收复高句丽土地提为对内外政策的基本任务之一。后来，王建为此向北方进军。王建为西京（平壤）建设集中力量，而且致力掌握鸭绿江以南的西北地区。

当时，由于外来势力的侵略，同族国渤海（7世纪末-10世纪初）灭亡。渤海王子率领10万名渤海遗民来到高丽时，王建让他们定居在西北地区。

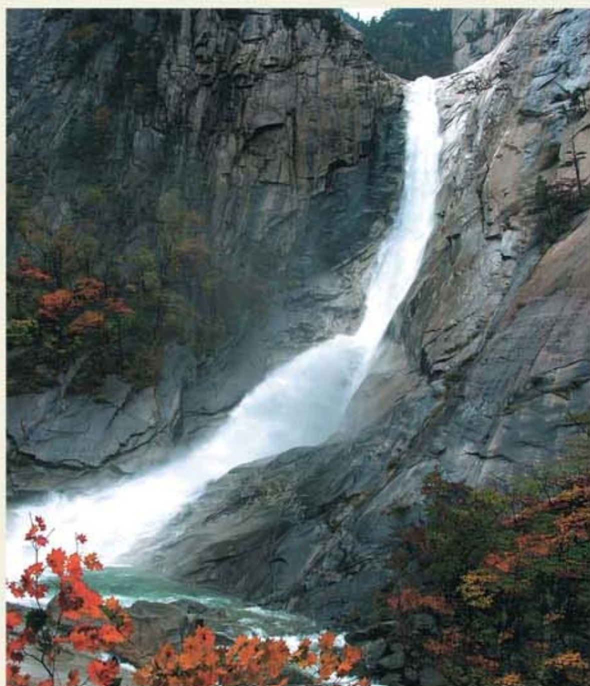
总之，王建在朝鲜历史上首次建立了民族统一国家。

李成哲

王建王陵

金刚山（1）

金刚山位于江原道高城郡和金刚郡。金刚山山清水秀，姿态万千，景观雄伟壮丽，自古是“朝鲜八景”之一。金刚山有一万两千座山峰，由奇岩怪石、悬崖绝壁、深谷溪流，水潭、池塘和瀑布跟各种动植物一起构成奇妙景观，宛如一幅巨大山水画。金刚山有山岳美、峡谷美、高原美，还有湖泊景观、海洋和海岸景观，可谓自然美景应有尽有。它自古还被称为“金刚山”、“蓬莱山”、“枫岳山”、“皆骨山”。“金刚山”百花齐放，花香四溢，因春天景色比做宝石中最为光彩夺目的金刚石而得其名；夏天因云雾缭绕山峰和绝壁之间，绿荫蔽日，百鸟齐鸣，瀑布声响而称“蓬莱山”；秋季满山红叶似火、碧溪潺潺因

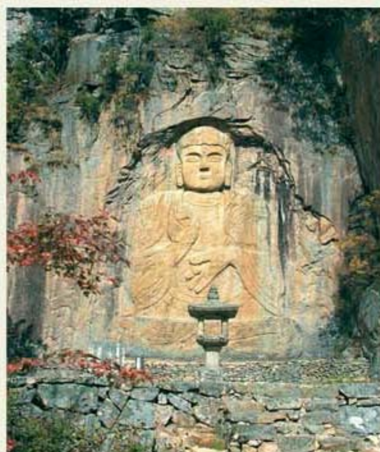


九龙瀑布

万瀑洞峡谷



西山大师碑和舍利塔

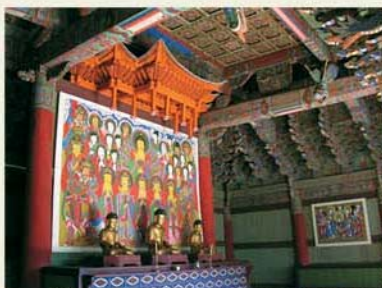


妙吉祥

此被称“枫岳山”；冬天遍地白雪覆盖，变成冰凌世界故称“皆骨山”。金刚山按季节、按天气、按时间千变万化，所以说：“岩石施展万技，溪水撒起千娇，树木亦奇特之极，犹如天下名胜荟萃一堂。”金刚山一带有江河、海洋、平原。自古朝鲜人民翻越太白山脉的高山峻岭，进行征服自然的创造性斗争，开辟了金刚山，从7世纪末开始广为人知。朝鲜人民把金刚山视作祖国骄傲，在此建立了许多寺庙，保存了许多佛教雕像、石塔、石碑等文化遗产。

但日本帝国主义强占朝鲜（1905年-1945年），不仅夺去许多金刚山文物和钨矿等地下资源，而且乱砍几百年的大树，破坏自然景观。祖国解放战争时期（1950年6月25日-1953年7月27日）因美国侵略者的野蛮轰炸和炮击，宝贵的文物被焚毁，许多名胜被破坏。今天，由于国家的民族文化遗产保护政策，金刚山得以复原，建设成为人民文明休息和生活的游园地，成为世界名山。

朴银英





表训寺

丧心病狂，使北南关系陷入窘境

近年来，北南关系处于最恶劣的状态，在朝鲜半岛一触即发的战争危机一直持续。谁也无法预测，这一严重状态究竟持续到什么时候，今后还会变成什么样子。

今天，南朝鲜当局变本加厉地追求反朝对抗政策“韩半岛信任进程”，把朝鲜半岛的形势推向更严重的状态。

“韩半岛信任进程”是现南朝鲜执政者模仿东西冷战时期，美国和西方势力制定的“赫尔辛基进程”提出的“对北政策”。用一句话说，“韩半岛信任进程”在“信任”的幌子下，诱导北朝鲜发生变化使之弃核，如果北朝鲜弃核，改变体制，就进行“经济合作”。

从本质上说，“韩半岛信任进程”归根结底是反朝对抗政策、战争政策，其目的在于解除北朝鲜武装，实现侵北野心，摧毁北朝鲜体制，建立南朝鲜的“自由民主体制”，是反民族政策，违背了2000年6月反映全体朝鲜人民的愿望缔结的6·15北南共同宣言所提出的联邦制统一方式。

现南朝鲜执政者本人也说，“韩半岛信任进程”“并不是什么柔化政策”，是“以基于韩美联盟的军事抑制力为基础的”，还吐露其好战性说，“韩美采取共同步调断然应对北朝鲜的挑衅”。

因此，“韩半岛信任进程”一出世就作为“不信任进程”“对抗进程”“失望进程”，受到国内外人民的嘲笑和全民族的反对。

可是现南朝鲜执政者在执政期间妄图实现“韩半岛信任进程”，想方设法地进行反朝对抗活动。

现南朝鲜执政者不管到哪里去，都毒辣地诽谤朝鲜的经济建设和核武力建设并举的正确路线，并明目张胆地把前任执政者也怕国内外的抗议和谴责而不敢做的联合国“北人权事务所”引到汉城，炮制“北人权法”，疯狂进行反朝“人权”阴谋活动。这还嫌不够，又丧心病狂地企图加大对朝鲜的制裁和压迫力度。

今年4月，参加在美国举行的核安全首脑会议，提出与会议无关的朝核问题，苦苦哀求说，“竭尽全力加大制裁和压迫，以使北朝鲜认识到不弃核就无法生存。”

对此，世界舆论嘲笑说，好像是毫不留情地咬住对方的一只疯狗；对她在国际舞台上的屈辱行为，朝鲜民族一致强烈谴责说，是朝鲜民族的耻辱，是出卖民族的尊严和名誉来谋害同族的卖国逆贼行为。

2013年6月和2014年2月等，现南朝鲜执政者故意破坏由于朝鲜诚心诚意的努力和宽大为怀好不容易举行的北南对话，追随美国，不断进行针对朝鲜的联合军事演习，彻底切断北南对话，全面露出对抗狂人的原形。

今年3月和4月，在南朝鲜动用核战争手段和庞大武力，进行“关键决心”“秃鹫16”美国南朝鲜联合军事演习，把朝鲜半岛的形势推向战争边缘。更为严重的是，抛掉“年例性”“防御性”的牌子，公然叫嚣“除掉北朝鲜首脑”“占领平壤”，进行军事演习。

由于现南朝鲜执政者顽固而毒辣的反朝对抗政策，北南关系陷入不可收拾的破产局面，朝鲜民族不得不经常经受核战争的威胁。

今年4月13日，在南朝鲜举行的“国会”议员选举中“新国家党”遭到惨败，这反映了现南朝鲜执政者的民心所向。南朝鲜舆论也一致评价，这场选举是民众对现南朝鲜执政者的审判。

被民心所唾弃的叛徒的命运不会长久，这是天理。南朝鲜当局越毒辣地进行只给民族带来不幸的反朝对抗活动，民族的抗议越会日益加大。

方成银

失败是美国的命运

距今63年前的7月27日，倚仗技术上的优势发动侵朝战争（1950.6.25）的美国不得不在停战协定上签字。

当时，美国动员美国陆军的三分之一、空军的五分之一、太平洋舰队的大部分兵力、15个仆从国家军队、南朝鲜傀儡军和日本军国主义者等200多万兵力投入到朝鲜战争。在战争期间，他们挥霍7300多万吨军火和1650亿美元的军费，可是美国免不了失败的命运。

1953年7月27日，“联合国军”司令克拉克在停战协定上签完字后慨叹说：“由于执行了政府的指示，我成为在没有取胜的停战协定上签字的历史上第一个美军司令。我感觉一切都是失败的。”

对美国来说，朝鲜战争是留下了失败污名的第一场战争，从此，7月27日成了美国承认自己失败的最耻辱的日子。

2009年7月27日，美国宣布7月27日为国家战败日，追悼为“自由和民主”而牺牲的美军士兵，在白宫、国会大厦、国务院等政府机关和主要建筑降下半旗。

可是2013年，美国在国会上通过把签订停战协定60周年的这一年定为“朝鲜战争勇士之年”的决议，在五角大楼里设置“朝鲜战争纪念馆”，说什么重新评定朝鲜战争为“被遗忘的胜利”。

美国欺骗国际社会，即使把自己承认的失败说成“胜利”，也不能改变历史，美国永远不会摆脱耻辱。

后来的朝美较量的历史证明，战争的成败没有取决于数量上和技术上的优势，美国的失败绝不是战略战术上的错误，而是必然的。

1968年1月美国武装间谍船“普韦布洛”号在朝鲜领海进行侦察，被朝鲜人民军俘获。这样一来美国叫嚷什么“军事报复措施”，威胁朝鲜，但是在朝鲜强硬立场面前，他们不得不送来了历史上第一份谢罪书。

1993年，美国叫嚷“朝鲜核开发疑惑”，怂恿国际原子能机构对朝鲜进行“特别核查”，同时进行“协作精神93”联合军事演习，对朝鲜采取强硬措施，可是只能与以超强硬应对的朝鲜签订以提供轻水反应堆和代用能源为主要内容的朝美框架协议。

2014年，美国防部向世界宣布以武力压制朝鲜，实行了超乎想象的政治军事孤立、扼杀、封锁政策。

今年3月，美国动员臭名昭著的核战争装备和手段进行“关键决心”“秃鹫16”联合军演，确定包括针对朝鲜最高首脑部的“斩首行动”、出其不意地占领战略要冲的奇袭登陆作战、先发制人地打击朝鲜核打击手段等在内的“作战计划5015”的实战可能性，来威胁朝鲜。

朝鲜公开了能打击世界任何地区的尖端武器的成功试验，显示了已警告过的对美国本土的打击能力，使美国陷入恐惧。

蒙古MNCTV广播报道说：“历史证明朝鲜绝不说空话，现在是美国要为美国本土的安全担心的时候。”

耻辱和失败证明，同朝鲜对抗的都没有好下场，只能等着国家破灭这一最后之日，这就是今天美国可怜的处境。

姜哲进

证人们义愤填膺

“即使给你千万金，世上哪有女人愿意被剥夺青春和尊严，过着猪狗不如的性奴隶生活呢”，“在朝鲜妇女当中谁会自愿去那种断送一生的地方，世上又哪有父母把亲爱的女儿送到那种地方呢”。

这就是证人们揭露日本政府矢口否认强征性奴隶犯罪的无耻行为的愤怒的呐喊。

卢贤花证言，当时被强行拉到“慰安所”的第一天，一个日本军官说：“从现在开始要绝对服从日本军官，朝鲜女人不听我们的话就得死。”说完乱打反抗的她，满足了兽欲。十几岁被迫成为日本军性奴隶，备受10年痛苦的袁龙花女士说：“日本帝国主义超乎人们想象地虐待我们，我们受到猪狗不如的待遇。”接着说跟她一起被拉去的许多小姑娘们被打死或病死。

尹景爱证言说，日本人欺骗我和姑娘们说有好工作，给你们介绍吃好、穿好、挣很多钱的地方，把我们拉到了“劳动介绍所”，但是来接收我们的是日寇警察，直到在釜山跟几千名姑娘一起乘坐7艘军舰到达新加坡时还天真地想，是否在日本做护士工作。

去年，在解密的泰国情报中发现了日本军性奴隶俘虏名单。监禁在泰国俘虏集中营的日本军性奴隶俘虏名单中记录的朝鲜妇女人数为1500多名，还写有其中460多人的名字。败亡（1945.8）前，日本军部害怕他们的反人伦犯罪暴露，就下达了把性奴隶改写登记为“护理助手”的秘密指令。

尽管如此，现日本当局侮辱日本军性奴隶受害者为“人身买卖”的牺牲品，“妓女”“日本军协助者”。到了今天还向联合国提出了没有发现日本帝国主义性奴隶强行逮捕证据的政府正式立场。

日本恬不知耻的行为受到了国际社会的强烈谴责。

今年3月，联合国反对歧视女性委员会对去年12月，日本和南朝鲜当局之间达成把日本军性奴隶问题“最终地、不可逆地解决”的“协议”发表了“没有充分考虑受害者的立场”的最终审议结果。

不仅是日本军性奴隶受害者和有关团体，南朝鲜的在野党、市民团体、宗教人士和青年学生等各阶层人士严厉谴责“用金钱替换受害者的名誉的协商”、“给日本提供免罪权的卖国协定”，同时举行集会、示威游行，召开记者招待会，发表时局宣言，响亮地发出抗议和谴责之声。

美国和欧洲的多个城市进行了主张该协商无效的联合示威，国际社会也指责说，这是美国的强迫和日本的怀柔阴谋的产物。

如今，日本挑战国际社会的行为越露骨，反对的行动越加剧。

日本军性奴隶问题的重点是日本政府对强迫许多女性做性奴隶的犯罪行为要负起责任。

日本要承认过去性奴隶犯罪，彻底进行谢罪和赔偿，进行正确的历史教育，惩罚相关人员，这是国际社会共同的主张。

金贤柱

释 王 寺

释王寺位于江原道高山郡，是高丽（918-1392）末-朝鲜封建王朝（1392-1910）时期的寺庙。

1386年第一个建立了应真殿，到了朝鲜封建王朝时期增建了50多栋大小建筑。

释王寺是朝鲜人民在不同的时代建立的宝贵的文化遗产。它给后代显示独特的建筑艺术和艺术才能。

释王寺在向东开口的深谷，与地形相协调地设计了两排建筑群，建筑都坐北朝南。上面建筑群以应真殿为主形成，而下面建筑群以大雄殿为主形成。

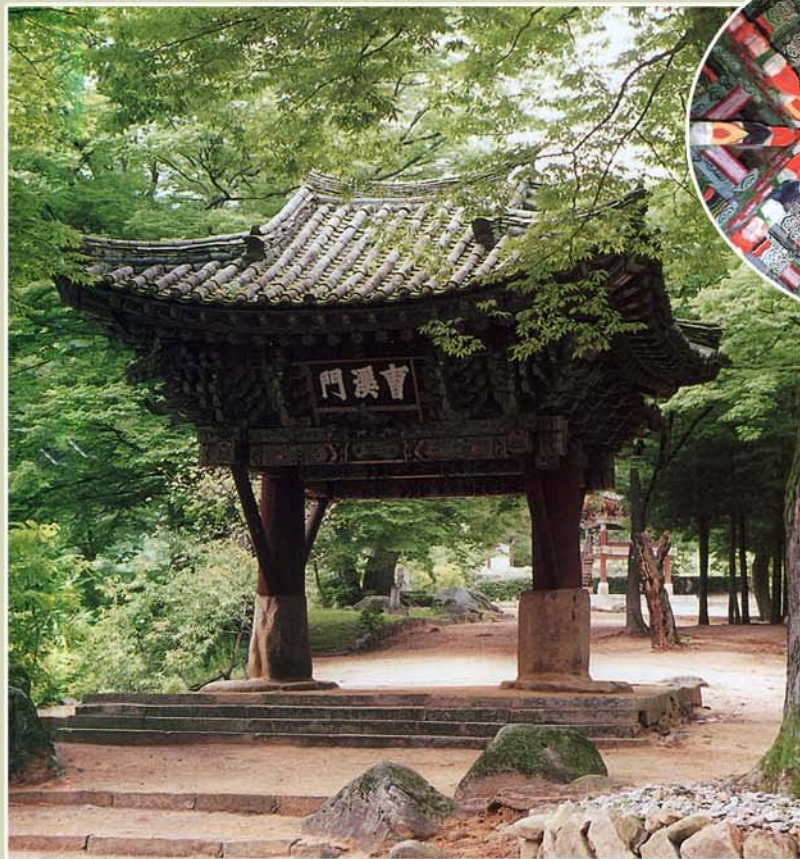
释王寺的第一道门是不二门。是一座建在寺前小溪拱形石桥上的雅致的桥阁，建于1751年。

第二道门是曹溪门，现存的门是1783年改建的。天花板用凤凰、龙、飞天等画装饰得华丽。

到了该寺中心区，下方向北深处有大雄殿。它是释王寺的主建筑，是1731年改建的。

大雄殿以华丽的锦丹青来装饰，在窗棂上细致地雕刻了几何花纹，从而建筑变成一个美丽的造型艺术品。里面挂有佛像的画，立有9尊佛像。门前有护持门，其前面有映月楼，坐北朝南。释王寺的上面中心北方有基本建筑之一应真殿。是代表高丽末期的悬山式阁，建在比较高的基础上。大都用美丽的丹青装饰，里面有以释迦如来像为中心的500罗汉像。

曹溪门





祖国解放战争时期（1950.6.25-1953.7.27），由于美帝国主义的野蛮的狂轰滥炸，除了不二门和曹溪门之外大部分建筑都化为灰烬。

今天，在国家民族文化遗产保护政策之下，释王寺的几栋建筑更好地保存下来，这一地区成了人民的文化休息场所，游客络绎不绝。

朴泰浩


GER 2